Tonari No Atashi

Chapter 25

Translator: SabishiiOokami
Editor: SabishiiOokami
Proofreader: k4gh
QC: BlueMoonFairy
Scanned by: SabishiiOokami

SCANLATED BY
Eternal Heart
www.eternalheart.net

南波あつこシリーズ

先輩と彼女（全2巻）
スノウドロップ（全7巻）
隣のあたし①～⑦（以下続刊）

Bトラブ・コレクション

この恋を忘れない。
いちばん大好きなカレ。
ずっとずっと好きな人。

大好評発売中！

隣のあたし 7

南波あつこ

KCB 1747

隣のあたし 7

別フレ

南波あつこ

講談社

9784063417470

1929979004194

雑誌 41677-47

ISBN978-4-06-341747-0

C9979 ¥419E（0）

KC BETSUFURE

講談社
定価：本体419円
（税別）

4年前に買った愛車
（白い自転車・名前サウスウェーブ1号）が
数か月前に窃チャに遭ってしまい
しばらく出てくるのを待ちましたが
残念なことになかなか見つからないので
この夏、新しい自転車を再び購入しました。
今度は黒のレトロなかんじの子です。
名前はもちろんサウスウェーブ2号です。

Cover Design
Michie Fukumura (slash inc.)

隣のあたし

7

南波あつこ

CONTENTS
Tonari no Atashi 7

CHAPTER 25 [SIBLINGS AND HIGH SCHOOLERS]·····003

CHAPTER 26 [DELUSIONS AND REALITY]·····041

CHAPTER 27 [SHOPPING WITH BIG SIS]·····081

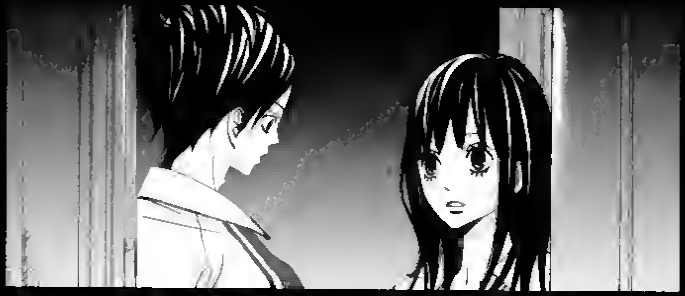
CHAPTER 28 [AN HOUR AND A PHONE CALL]·····121

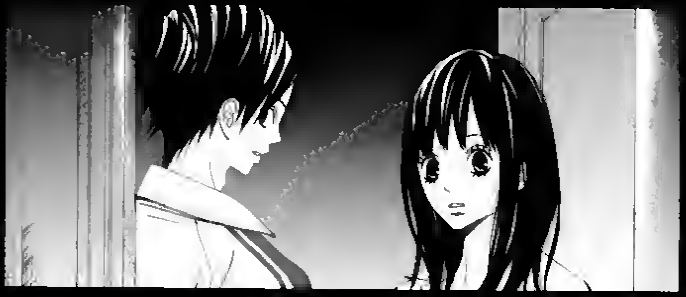
TONARI NO ATASHI -5 MONTHS AGO-·····161

STORY

3rd year middle schooler Nina loved her one-year-older next daar neighbar Kyousuke but, he started to date his baseball club's manager, Yuiko. At that time, Nina receives a love confession from her classmate Miyake, and after deep consideration, the two start dating. By experiencing Miyake's kindness, Nina is gradually becoming love struck. But one day, Nina ends up hearing Kyousuke tell Yuiko, "the one who was thought of like a sibling was me" ...!?

Chapter 25 [Siblings and High Schoolers]





Tonari no Atashi

KEISUKE.
BRO ..
I DIDN'T KNOW YOU WERE HOME.
YOU SURPRISED ME.

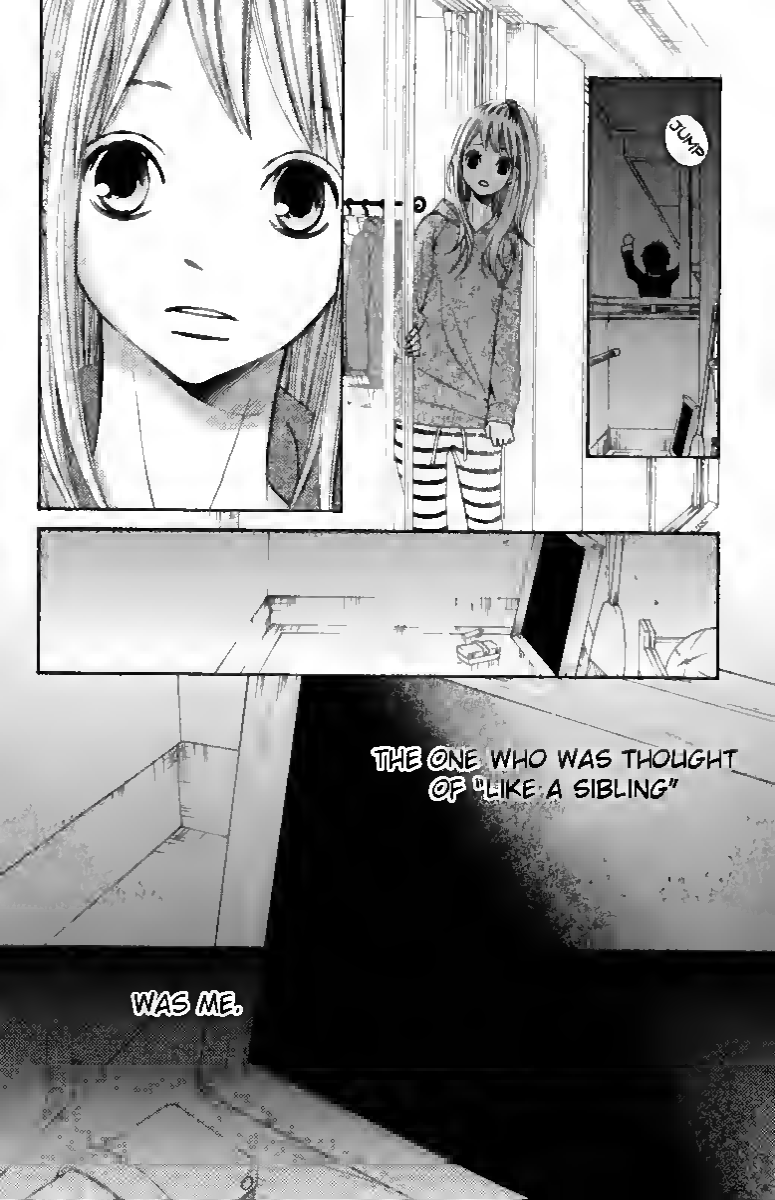
NINA
-CHAN.

BANG
KYOU-

开门

好啊！

SEE YA LATER, NINA.....
AH...
BE CAREFUL!
.....
KYOU-SUKE?

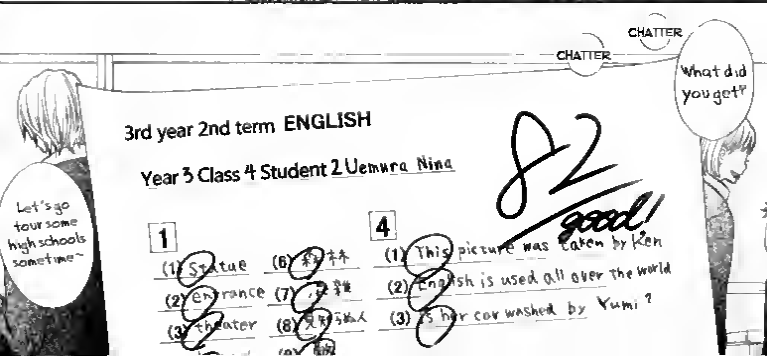

JUMP
THE ONE WHO WAS THOUGHT OF "LIKE A SIBLING"
WAS ME.

click
Kyou-chan
"SHE'S LIKE A SISTER TO ME."

you-chan, I've never thought
"I CAN'T SEE YOU IN THAT WAY."
clack
clack
of you as a sibling
"NINA."

"I'M SORRY."

Kyou-ch
nev
a
ling
Stand.
Bow!
Dog-ear
(Sun-Tue)

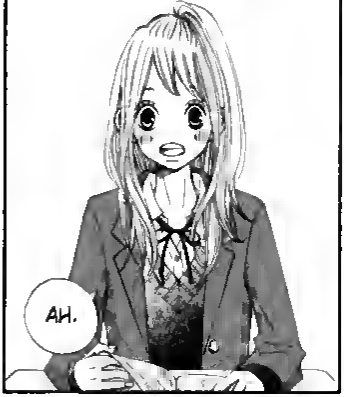

CHATTER
CHATTER
What did you get?
Let's go tour some high schools sometime~
3rd year 2nd term ENGLISH
Year 3 Class 4 Student 2 Uemura Nina
82
good!
1
(1) Statue
(2) entrance
(3) theater
4
(1) This picture was taken by Ken
(2) English is used all over the world
(3) Is her car washed by Yumi?

THAT'S AMAZING.
IT'S BECAUSE YOU INCREASED YOUR AFTER SCHOOL STUDY TIME AND THAT.
This is like a dream...!!
TO THINK I'D GET OVER 80 MARKS IN ENGLISH.....!
THIS IS THE FIRST TIME EVER~!!
CON-GRATS!
HEY, YOU GUYS,
YOU'RE ALL GOING TO THE LIBRARY ON THE WEEKEND AGAIN, RIGHT?
Hehe
YEAH.....
Oh, I see.
OH, REALLY?
AH, I'M GOING TO TOUR THE HIGH SCHOOL I WANT TO GET INTO ON SATURDAY SO I CAN'T GO.

HM?
YOU'RE TALKING ABOUT KOUNAN HIGH, RIGHT?
WOULD YOU MIND IF I TAGGED ALONG WITH YOU?
I FEEL A BIT UNEASY GOING BY MYSELF.
MIYAKE-KUN,
TELL ME WHAT YOU THINK OF IT AFTER YOU SEE IT.
SURE.
YAY!!
THANK YOU!
AH...
I DON'T MIND.
It's fine for me
UEMURA, HOW IS THE WEEKEND FOR YOU GUYS?

I...
THINK I'M GOING TO GO WITH MIYAKE-KUN, TOO
HUH?
OH.
REALLY?
I'VE ONLY EVER BEEN IN MINAMI HIGH
SO IT'LL BE GOOD TO COMPARE THE TWO.
Oh, I see
I WON'T BOTHER YOU OR ANYTHING
SO IS IT ALL RIGHT IF I GO?
I'll be looking forward to it then, you guys!
AH
YEAH! OF course
Hachioka, have you gone to take a look at Minami Girl's High?
Yeah
.....

And after...
I HAVE TO START THINKING ABOUT MY 2ND AND 3RD CHOICES FOR HIGH SCHOOLS.
CLATTER
UEMURA
HM?
THIS MIGHT BE A LITTLE OFF TOPIC BUT.....
.....FOR CHRISTMAS,
DO YOU WANT TO GO SOMEWHERE OR SOMETHING TOGETHER?


AH.

This is the first time I'll be going on a Christmas date

CHATTER
You're choosing based upon how the uniforms look!
CHATTER
Higashi High's uniforms are so cute!
What's wrong with that? It's an important aspect!!
YEAH.
I'D LIKE TO DO SOMETHING TOGETHER!
DO YOU HAVE SOMEWHERE YOU'D LIKE TO GO, MIYAKE-KUN?

WELL.....

AT THE END OF THE YEAR,
MY FAMILY ALWAYS GOES TOGETHER TO MY PARENTS' HOMETOWN ON THE COUNTRYSIDE ..
SO AS SOON AS THE CLOSING CEREMONY FOR THE SECOND TERM IS OVER,
MY FAMILY HEADS OFF...
AH.. SO...
YOU CAN'T HANG OUT ON CHRISTMAS, THEN.....
So that's what you were getting at... I misunderstood.
HUH..?
Clatter
NO.
THAT'S NOT IT!
WHAT I MEAN IS I CAN STAY HOME WITHOUT THEM.....!!

WHAT ARE YOU GUYS TALKING ABOUT!?
Mi-... Miyake, don't tell me...
Ahhhh
That you intend to bring Uemura to your house when no one's there on Christmas eve.....!!?
Ahhhh!!
O-...
OF COURSE NOT...!
UEMURA, IT'S BEST NOT TO TRUST HIM. MIYAKE SEEMS INNOCENT BUT HE'S A SUCKER FOR THE SMELL OF SHAMPOO, YOU SEE.
whisper
whisper
?
DON'T TELL HER THINGS SHE DOESN'T UNDERSTAND!!
UEMURA, LIKE NORMAL..
AH.
UH.
LIKE NORMAL!!
LET'S JUST GO SOMEWHERE LIKE NORMAL!!

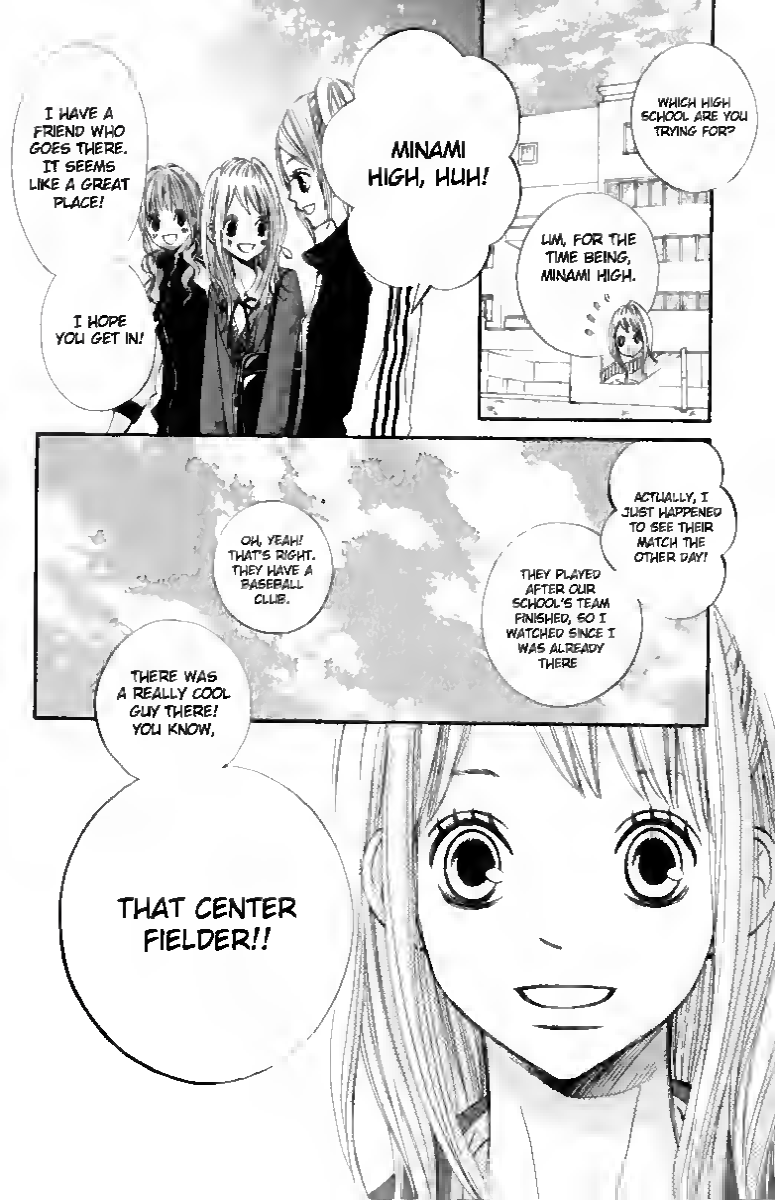
OK.
"AT THE END OF THE YEAR, MY FAMILY ALWAYS GOES TOGETHER TO MY PARENTS' HOMETOWN ON THE COUNTRYSIDE."
"WHAT I MEAN IS I CAN STAY HOME WITHOUT THEM....."
CHATTER
UM.....
AH.
THERE HE IS
CHATTER
BUT, IT SURE IS SUPER BUSY HERE ON THE WEEKEND, HUH~~
I WONDER WHERE MIYAKE-KUN COULD BE
AH.
MIYAKE-KUN SAID HE JUST GOT HERE.
BEEP BEEP BEEP
CHATTER
Like normal!!
Let's just go somewhere
MY HEART SKIPPED A BEAT FOR A SECOND
I HAVE TO STOP THINKING SO DEEPLY ABOUT THESE THINGS

YOU SURE HAVE GOOD EYES, NINA-CHAN~
Hehe
THAT'S GREAT WE FOUND EACH OTHER.
AH.
MIYAKE-KUN!
ALL RIGHT! LET'S GO!

The school buildings and all that are well-kept and nice
LET'S SEE...
THE ENTRANCE IS...
Um...
Run Run Run
IT'S SUPPOSED TO BE PRETTY POPULAR FOR ITS CLUBS.
I SEE!
They have a lot of field space
THERE SURE ARE A LOT OF PEOPLE DOING CLUB PRACTICE.
WAH
THUD
WAH!
NO PROBLEM! I'M SORRY, T-...
SORRY.

WAH!
AH.....
ARE YOU GUYS MIDDLE SCHOOLERS BY ANY CHANCE?
UH, UM, YES.
They're so cute~
Kyaaah!
OH, THAT'S RIGHT!
WE'RE HAVING AN OPEN SCHOOL TODAY!
THE ENTRANCE FOR IT IS OVER THERE!
HUH?
WE'LL TAKE YOU THERE~!
Don't worry about it. The teachers told us to help any middle schoolers we found!
I SEE---
SO YOU GUYS ARE FROM MINAMI MIDDLE SCHOOL!
YES.
E-xcited
E-xcited
E-xcited
WE'RE 2ND YEARS~
SO YOU GUYS WILL BE IN THE SAME SCHOOL AS US FOR A WHOLE YEAR WHEN YOU ENTER---

Next year,
I, too, will be...
Minami Middle School. That's where you went, right, Haruka?
Yup!
.....High schoolers.
really are so adult like.
They're completely different from middle schoolers.
UMM...
SO ALL 3 OF YOU ARE PLANNING TO COME TO OUR SCHOOL?
Gasp
Yes!
S-SORRY.
I'M JUST TAGGING ALONG.
AH, JUST HER AND I ARE.
OH, I SEE.


WHICH HIGH SCHOOL ARE YOU TRYING FOR?
UM, FOR THE TIME BEING, MINAMI HIGH.
MINAMI HIGH, HUH!
I HAVE A FRIEND WHO GOES THERE. IT SEEMS LIKE A GREAT PLACE!
I HOPE YOU GET IN!
ACTUALLY, I JUST HAPPENED TO SEE THEIR MATCH THE OTHER DAY!
THEY PLAYED AFTER OUR SCHOOL'S TEAM FINISHED, SO I WATCHED SINCE I WAS ALREADY THERE
OH, YEAH! THAT'S RIGHT. THEY HAVE A BASEBALL CLUB.
THERE WAS A REALLY COOL GUY THERE! YOU KNOW,
THAT CENTER FIELDER!!

ESPECIALLY AT THE END RIGHT!?
With that final return toss!!
Kyah
MINAMI HIGH'S BASEBALL CLUB IS REALLY STRONG~~
YEAH, THAT GUY IN THE OUTFIELD (?) WAS REALLY COOL!!
AH~
THE ONE WHO WAS THOUGHT OF "LIKE A SIBLING,"

THESE TWO ARE GOING OUT~ ♡
That's right.
Kyaha
I was wondering which one he was going out with!!!
WAS ME.
WAIT, WAIT.
SO SINCE SHE'S GOING OUT OF HER WAY TO TAG ALONG, THAT MUST MEAN THAT...
AH...
YES.
THAT'S RIGHT.

Oh, my! So they really are going out
So cute~~
SO YOU GUYS WILL BE GOING TO DIFFERENT HIGH SCHOOLS, HUH?
THAT'S LONELY.
I HAD SOMEONE I WAS GOING OUT WITH WHEN I WAS IN MIDDLE SCHOOL, TOO~
He was a classmate
BUT AS SOON AS WE WENT TO DIFFERENT HIGH SCHOOLS, WE SPLIT UP
HUH? WHY'S THAT?
BECAUSE
IT REALLY IS MUCH EASIER TO DATE SOMEONE WHO GOES TO THE SAME SCH-.....

ACK.....
-3
SORRY!!
I THINK I JUST SAID SOMETHING REALLY UNCALLED FOR!!
HEY
YOU THINK, IDIOT!?
S- SORRY. I DIDN'T MEAN ANY ILL INTENTIONS WHEN I SAID THAT...
THUMP
THUMP

IT'S OK.
DON'T WORRY ABOUT IT.

Mo vea!!
!!!
Kya
Hey...!! What is that!?
Is that love!? Is that pure love!?
Hmh ...!?
WE'LL BE CHEERING FOR YOU TWO!!
DO YOUR VERY BEST, YOU GUYS!!
EXCITED
EXCITED
Panic
Panic
BYE-BYE!
BYE
BYE

STEP
STEP
...MIYAKE -KUN,
MAYBE I
SHOULD STOP TRYING FOR MINAMI HIGH.

WH-...
...
OR SO I SAY BUT,
THERE'S NO WAY I CAN GET INTO KOUNAN HIGH. .
BUT STILL.....

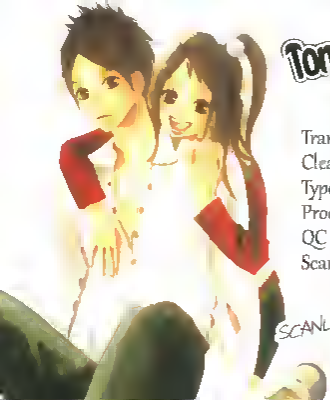
GRAB
!
HUH!?
MIYAKE -KUN!
WAI-...
UEMURA,
IT DOESN'T MATTER.

IT'LL DEFINITELY
BE ALL RIGHT.

ぎゅっ
ぎゅっ
ぎゅっ
.....FOR CHRISTMAS,

WOULD IT BE ALL RIGHT

IF I WENT TO YOUR HOUSE.....?



Tonari No Atashi

Chapter 26

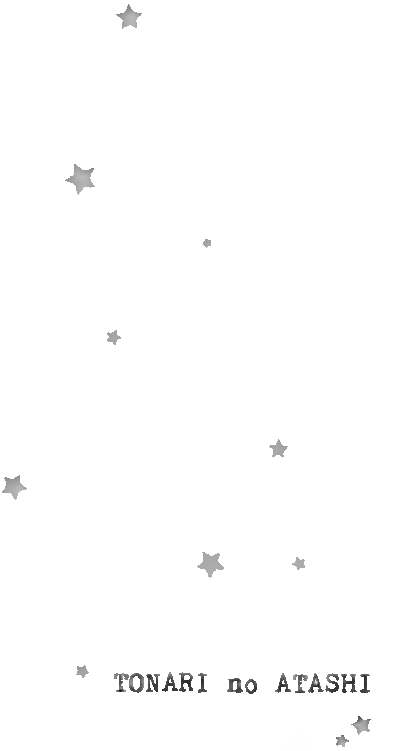
Translator: Kelly
Cleaner: BlueMoonFairy&Kelly
Typesetter: Kelly
Proofreader: k4gh
QC: BlueMoonFairy
Scanned by: Kelly

SCANLATED BY

Eternal Heart

www.eternalheart.net

Chapter 26 [Delusions and Reality]


TONARI no ATASHI

FOR CHRISTMAS,
WOULD IT BE ALL RIGHT IF I WENT TO YOUR HOUSE...?

I THINK I SAID ONE HELL OF A THING!!
CHATTER
WITH THE TIMING AND EVERYTHING, SAYING SOMETHING LIKE THAT CAN ONLY MEAN ONE THING!!
WHAT HAVE I DONE, WHAT HAVE I DONE, WHAT HAVE I DONE...?
.....

...Way more than I ever thought I did,
But, at that moment, I just wanted to do that and say that.
I...
HIS RED FACE
WAS REALLY
CUTE.

about Miyake-kun, I...
HE-MURA.
WAH!
Woah
UH, UM, HEMURA.
CLATTER
YOU HAVEN'T HANDED IN YOUR MATH NOTEBOOK YET, RIGHT?
Gasp
MARU T SAYS HE WANTS YOU TO HURRY UP AND HAND IT IN.
HUH? AH,
MY NOTEBOOK!
Rustle

That's right, I haven't handed it in yet... Where is it?
.....
HEY.
HUH?
THAT WHOLE THING FOR CHRIS-TMAS.
CHATTER
THE "COME TO MY HOUSE" THING...

IT...
Chirp Chirp
DIDN'T HAVE ANY DEEP MEANING TO IT.
HUH...?
BLUSH
SO I WAS JUST THINKING THAT INSTEAD OF WANDERING OUTSIDE AND POSSIBLY CATCHING A COLD, IT WOULD BE MORE COMFORTABLE TO BE INSIDE.
CHRISTMAS WILL PROBABLY BE PRETTY COLD.
HUH?

SO,
YOU DON'T HAVE TO WORRY ABOUT ANYTHING.
Yeah!
Hee ey!
Miya ke ee!

Was.....
Wos I worrying obout it too much!?
I-I see!!
I'm so embarrassed...!!
H- Huh?
But,
for some reason...

my thoughts
are spinning out of control...
KYOUSUKE, ARE YOU NOT GOING TO JOIN US!?
You're taking this way too seriously!!
Take this!!
Gya ha ha!
Kyahahaha!
WHAT HAVE YOU BEEN SO MINDLESSLY THINKING ABOUT?
FWVSSHH

I CAN PRETTY MUCH GUESS.
... WELL,
AHHH!!
Kyaha!
YOU TWO, NO FLIRTING ALLOWED!!
ARE YOU GUYS IN THE MIDDLE OF GETTING FIRED UP FOR CHRISTMAS?

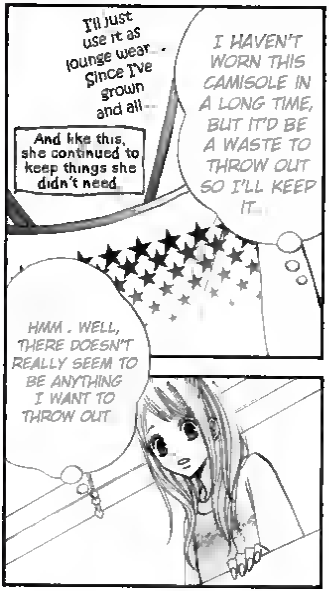
NO...
YUUUP! FOR NOW, WE'RE JUST GOING TO SEE THE ILLUMINATIONS, SINCE THAT'S A MUST! ♡
Yeah, how nice!
HOW NICE!
ARE YOU GUYS GOING SOMEWHERE FOR CHRISTMAS?
AH...
ARE YOU IN THE MIDDLE OF MAKING PLANS?
C-WA-
Yeah
How nice!
ASO-
KYOUSUKE-KUN, I'LL TELL YOU ALL MY TOP DATE SPOTS NEXT TIME!!
I GUESS IT CAN'T BE HELPED, THEN!!

I'M LOOKING FORWARD TO IT.

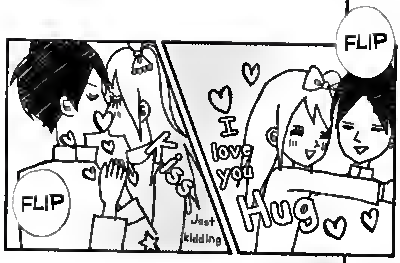
OPEN
I'M HOME...
!
WHAT IS ALL OF THIS!?
What're you doing?
AH, WELCOME BACK!
MESSY
I DON'T WANT TO HAVE TO DEAL WITH IT AT THE END OF THE YEAR, SO I THOUGHT I'D START CLEANING UP LITTLE BY LITTLE.
OH, THAT'S RIGHT.
Ah! It's the stuffed animal I've been looking for. So this is where it was!
NINA, I'M GETTING RID OF THINGS, SO GO THROUGH YOUR DRAWERS AND BRING ME WHATEVER YOU DON'T WANT ANYMORE!

SKETCH BOOK

AGH~ WHY NOW?
EMPTY
EMPTY
BUT I HAVE TO DO IT...
If you don't do it, I'll go through it myself!
What a scary mom

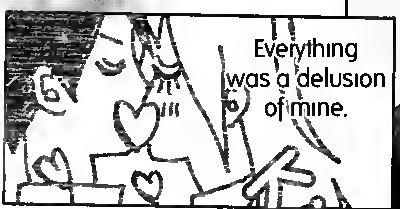

I'll just use it as lounge wear... Since I've grown and all...
And like this, she continued to keep things she didn't need.
I HAVEN'T WORN THIS CAMISOLE IN A LONG TIME, BUT IT'D BE A WASTE TO THROW OUT SO I'LL KEEP IT...
HMM. WELL, THERE DOESN'T REALLY SEEM TO BE ANYTHING I WANT TO THROW OUT.

PFFFT!
FLIP
Pffffft
Pfft
THESE .ARE THE DRAWINGS FROM WHEN KEISUKE AND I HAD THAT FACEOFF TO SEE WHO HAD THE BETTER MEMORY . . .
THIS IS HILARIOUS WHEN DID WE DO THIS AGAIN?
I'll become Kyou-chan's girlfriend!!
I love you.
I wonder what else is in here...
I DREW A LOT IN THIS...
HOW NOSTALGIC!
FLIP



Around this time,

I thought thot Kyou-chon was the only one for me...

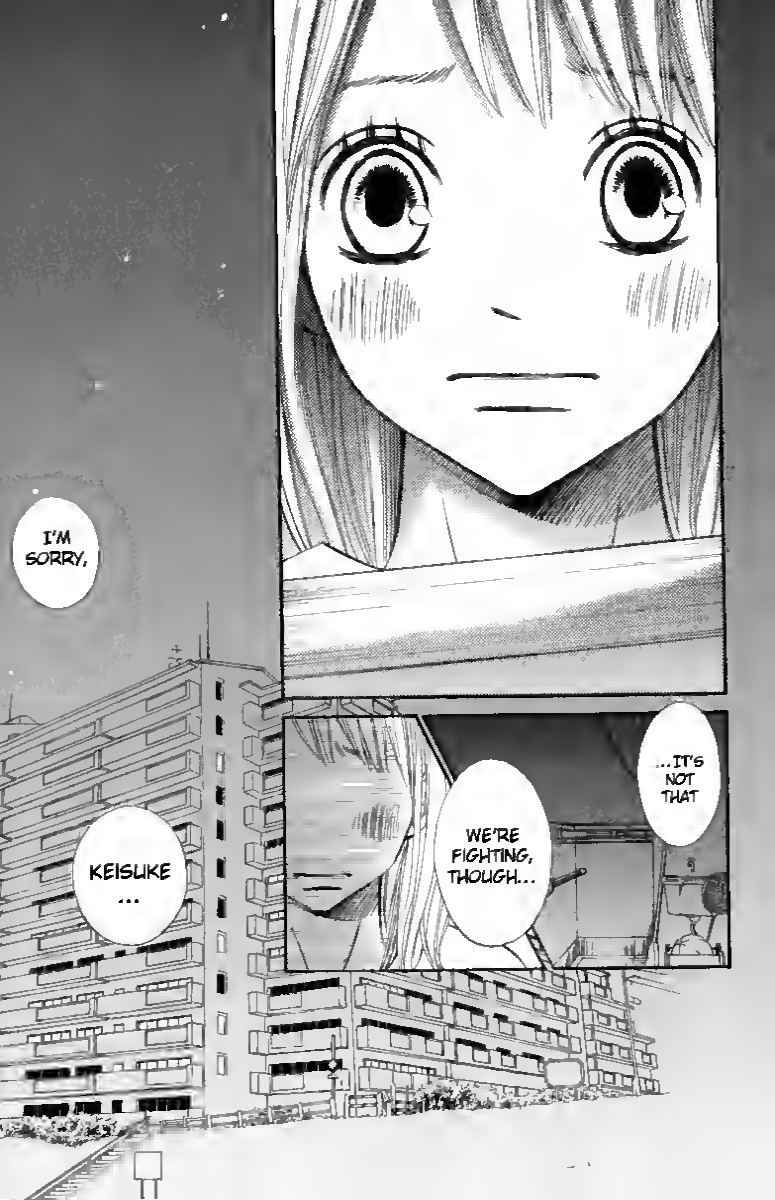


It's completely different
from reality.

CLATTER
CLATTER
CLATTER
CLATTER
OPEN...
FLINCH
...KEISUKE?

AH...
AH...
WHAT'S THE MATTER?
IT'S ODD TO SEE YOU PLAY AROUND WITH THAT.
WHAT'RE YOU WRITING?
Let me see!
Dash
HEY...! THAT'S DANGER-OUS!
WHAT'RE YOU D-.....
WHACK
...SHUT UP! NINA, YOU IDIOT!!

Let's make up and play games together again
-Kyousuke
.....
"KYOUSUKE"
...
...?
YOU GUYS ARE ACTING WEIRD.
I MEAN,
-Kyousuke
YOU GUYS DON'T TALK TO EACH OTHER!!


I'M SORRY,
KEISUKE ...
WE'RE FIGHTING, THOUGH...
...IT'S NOT THAT

PSSHH
IT'S REALLY RAINING OUT THERE.
I GUESS WE SHOULD GO HOME RIGHT AWAY INSTEAD OF HANGING AROUND TODAY.
DA
DA
Yeah
AH...
HUH?
WHAT ABOUT YOU?
THE TEACHER FROM THE COUNCIL WANTS ME TO HELP HIM WITH SOMETHING TODAY.
So I don't know when I can go home.
I FORGOT MY POCKET UMBRELLA.
DO YOU HAVE ONE, MIYAKE-KUN?
AH.
THEN YOU CAN USE MINE TO GO HOME WITH.
You keep it for now!
BUT THEN YOU WON'T HAVE AN UMBRELLA TO GO HOME WITH!!
REALLY ?
I'LL WAIT FOR YOU BY THE SHOE LOCKERS!
AH...BUT IF THE RAIN STOPS, YOU CAN GO ON AHEAD HOME WITH WHOEVER'S GOING THE SAME WAY.
IF I SEE YOUR SHOES PUT AWAY, I'LL KNOW YOU'VE LEFT.
Miyake-kun is so kind!
ALL RIGHT.
SEE YOU LATER!
I'll be as fast as I can, though

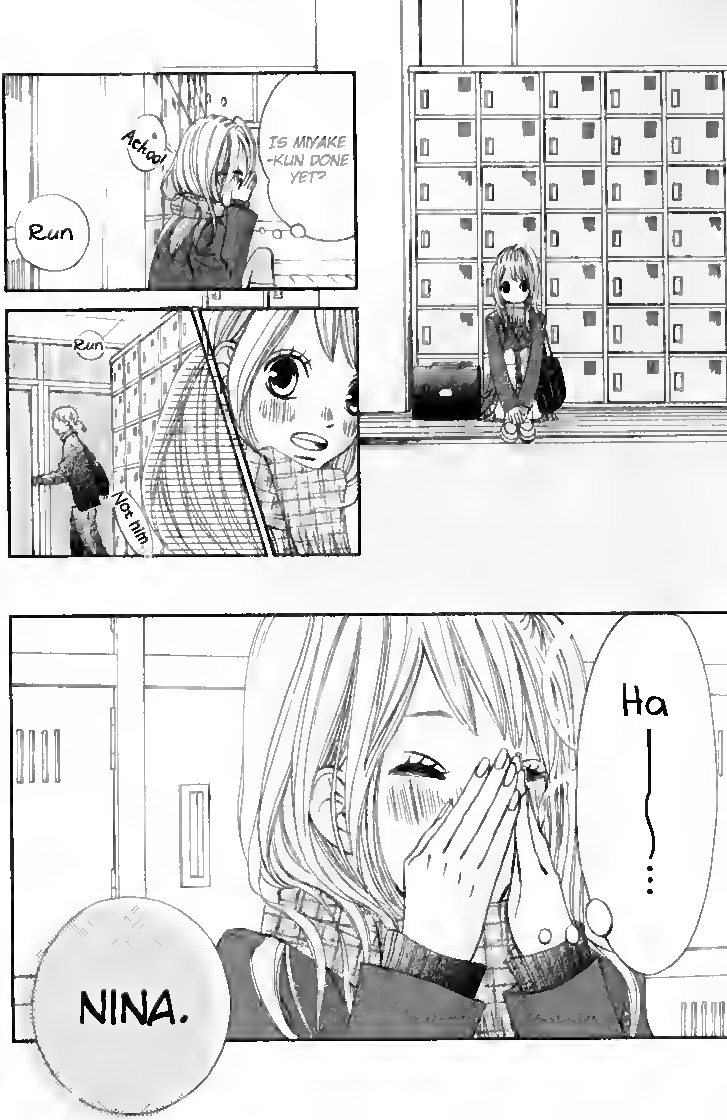
Hope you had
day. By the way, Kyousuk
if you have an extra umbrella,
give one to Nina-chan! It
seems Nina doesn't have one.
-From Mom-
CHATTER
YAY!
PRACTICE IS CANCELLED BECAUSE OF THE RAIN!
Let's go somewhere!
OK!
CHATTER
Are you hungry?
WHERE SHOULD WE GO, KYOU-SUKE?
AH.
SORRY...

THERE'S A PLACE I WANT TO STOP BY.

PSSH

YOU'VE BEEN A BIG HELP, MIYAKE!
I'LL TREAT YOU TO A CAN OF JUICE AS THANKS. HOW DOES THAT SOUND?
NO, THAT'S ALL RIGHT.
I'M IN A HURRY.
Run
Splash
Run
Run
I WONDER IF
UEMURA IS STILL WAITING

.....
WHY IS HE HERE?


Actual
IS MIYAKE -KUN DONE YET?
Run
Run
Not him
Ha
NINA.

KYOU
-CHAN.

WH-
WHAT'S THE MA-...
MY MOM TOLD ME TO COME
'CAUSE YOU DON'T HAVE AN UMBRELLA...
YOU'LL CATCH A COLD HERE WAITING FOR THE RAIN TO STOP
LET'S SHARE MY UMBRELLA
...UH
...ON A DAY LIKE THIS,
YOU DON'T HAVE ANY OBJECTIONS, RIGHT...?
PSSHH

.....
KEISUKE
TOLD ME TO "MAKE UP" WITH YOU.
RUN
Run
Run
Huff
Run
Run
Run
Huff
Run
WOOSH

PSSH!!
PSSH!!

MIYAKE -KUN.
Huff
TACHIBANA -SENPAI.
FROM UP-STAIRS, I SAW...
AH. YOU SAW?
JUST NOW,
Step
YOU'RE DONE?
GOOD WORK!

HE LENT ME
HIS UMBRE-LLA.
I TOLD HIM IT WAS FINE, BUT HE TOLD ME TO JUST TAKE IT...
He forced it on me.
THIS WAS HIS ONLY UMBRELLA, TOO.. SO I WAS WONDERING WHAT TO DO.
BUT,
I KNEW YOU WERE COMING, SO...
Sniff

MI-
CLACK

Panic Panic
Panic Panic Panic Panic
Mi- Mi- Mi- Mi- Mi-
Miyake-kun!?
SOMEONE SOMEONE MIGHT SEE US.
...THIS IS BAD.
HEMURA, I...
Psh——
...DON'T EVER WANT TO
LET YOU GO.

Ba-thump
Ba-thump
PSHH
Ba-thump

OK.....

Tonari No Atashi

Tonari No Atashi

Chapter 27

Translator: Kelly
Editor: Kelly
Proofreader: k4gh
QC: BlueMoonFairy
Scanned by: Kelly

SCANLATED BY

Eternal Heart

www.eternalheart.net

Chapter 27 [Shopping with Big Sis]

HUSH
... UEMURA.
HM?
YOUR FACE IS COLD.
OH, WOW.
YOU'RE RIGHT.
It's freezing

...HEY,
WHERE'S KYOUSUKE?

HE SAID HE HAD SOMEWHERE HE NEEDED TO DROP BY...
THEN HE LEFT SOME-WHERE.
"SOME-WHERE" .....?
I'LL WAIT AT SCHOOL UNTIL HE COMES B-.....
I'll send him a text for now.
AH.
KYOUSUKE!

HEY...
WHAT'RE YOU DOING?
YOU HAD AN UMBRELLA WITH YOU JUST A WHILE AGO!!

ENDED UP LENDING MY UMBRELLA TO SOMEONE ELSE FOR A BIT.
"KEISUKE"
"TOLD ME TO 'MAKE UP' WITH YOU."
Get under mine!
WHAT'RE YOU DOING!? YOU'LL CATCH A COLD!
THANKS.
I...
...KEISUKE DID?

PURPOSELY AVOIDING EACH OTHER,
...I GUESS IT'S A BIT UNNATURAL.
AND IGNORING EACH OTHER.
STUFF LIKE THAT...

BECAUSE I'M WAITING FOR MIYAKE-KUN.
...BUT TODAY I HAVE TO DECLINE.
Sniff
ALTHOUGH TO BE HONEST, I'VE BEEN WAITING FOR QUITE A WHILE,
AND I KIND OF JUST WANT HIM TO HURRY UP NOW...

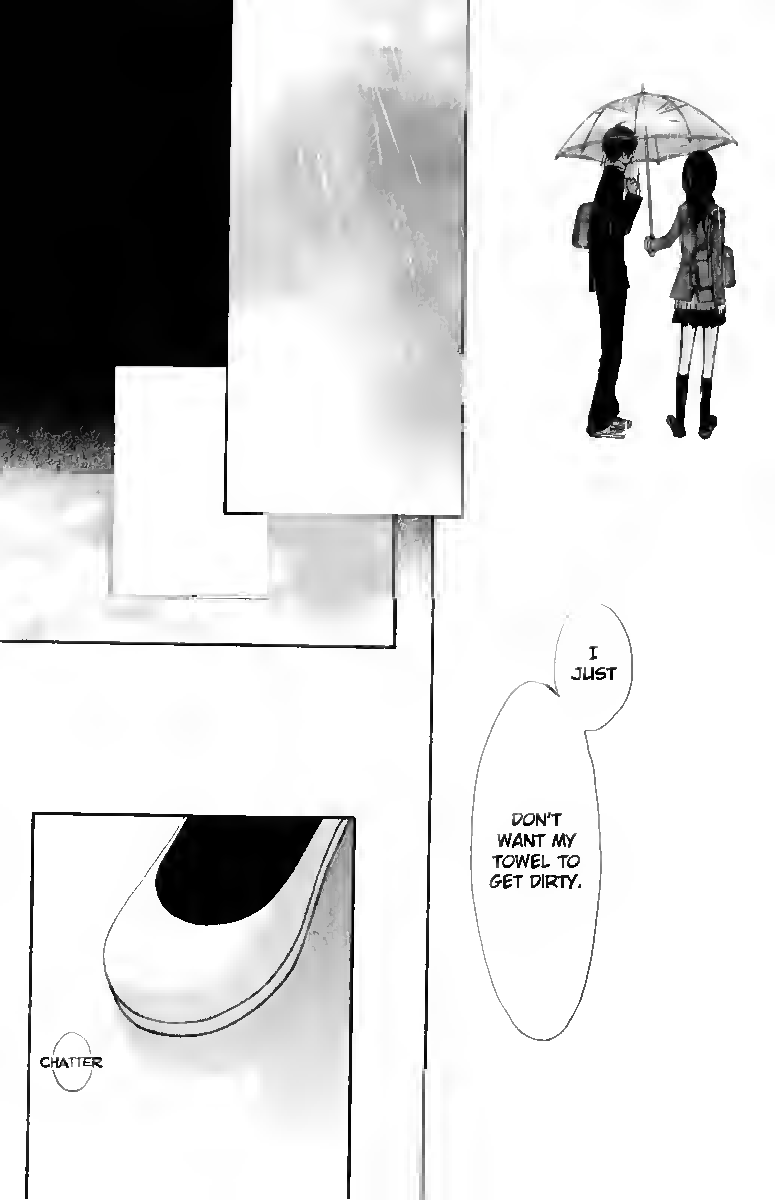
...TAKE THIS FOR NOW.

Huh?
But what about you, Kyou-chan!?
I'M FINE. DON'T WORRY ABOUT ME...
...IF HE DOESN'T COME SOON, USE THIS.
I...
HAVE SOMEONE I CAN SHARE AN UMBRELLA WITH, TOO, SO IT'S OK.

AH, GEEZ. WHAT IN THE WORLD WERE YOU THINKING!?
FWSH
HERE'S A TOWEL! DRY YOURSELF OFF PROPERLY.
I HAVE ANOTHER ONE, TOO, IF NEED BE.
THANKS
We can go to a clothing store somewhere first
KYOUSUKE, ASOU, CAN YOU GUYS STILL COME?
AH, YEAH.

...HUH?
I'M DONE FOR THE DAY.
AH, BUT CAN YOU JUST LEND ME THIS TOWEL?
I'm going to use it as cover on my way home
...YOU GO ON AHEAD
WE CAN COME.
COME ON!
Hurry up!

SORRY, KYOUSUKE AND I AREN'T GOING TO GO.
Huh
...NO,
YOU DON'T NEED TO ACCOMPANY ME.


I JUST
DON'T WANT MY TOWEL TO GET DIRTY.
CHATTER

CHATTER
CHATTER
CHRISTMA
CHATTER
CHRISTMAS
CHRIS
CHATTER
HM
M
.....
Thank you for your purchase!
CHRISTMAS
...NINA -CHAN?

WAH !?
Jumped back on impulse
ASOU -SAN!!
IT'S UNUSUAL MEETING YOU HERE.
ARE YOU SHOP-PING?
!
Ah...
Yes.
I guess....
mumble mumble
CHATTER
...I GET IT.
YOU'RE SHOPPING FOR YOUR BOYFRIEND'S CHRISTMAS PRESENT.

DURING THIS SEASON, SAFE GIFTS WOULD BE...HATS, GLOVES, AND SCARVES?
AND IF YOUR BOYFRIEND IS FASHIONABLE, EVEN SOMETHING LIKE COLOGNE WOULD BE GOOD. JUST PICK WHAT YOU THINK WOULD SUIT HIM.
PSH
OH, AND SINCE YOU GUYS HAVE EXAMS COMING UP, MAYBE YOU SHOULD ADD IN A GOOD LUCK CHARM WITH THE MAIN GIFT?
IT'S REALLY RISING IN POPULARITY,
SO IT'S SURE TO SCORE HIGH POINTS WITH HIM.
Smells nice..

In these kinds of situations,
she's very relioble.
Ah, he might like this.
Men's perfume
30ml ¥ 4500
50ml ¥ 6900
I HAVE NO IDEA ABOUT MEN'S PRESENTS.
Yes, a be ts
CHATTER
TH- THANK YOU FOR THE HELP
BUT THE ONE THING YOU SHOULD NEVER FORGET IS TO PICK SOMETHING THAT YOU BELIEVE WILL MAKE THE RECEIVER HAPPY.
DON'T JUST GET SOMETHING BECAUSE IT'S POPULAR.
CHATTER
.....
So expensive!
Uwah!!
The cologne is in such a small bottle, yet they make it worth so much!

...ARE YOU GOING SOMEWHERE OR THE LIKE WITH YOUR BOYFRIEND ON CHRIST-MAS?
AH, YES... Or so we've planned...
MIYA-... MY BOY-FRIEND..
INVITED ME TO HIS HOUSE.
HE WANTS TO HAVE A PARTY TOGETHER.
Tap
CHATTER
...A-
ASOU-SAN, ARE YOU GOING TO HANG OUT WITH KYOU-CHAN?
...HEY,
THIS ISN'T THE TIME TO BE DILLY DALLYING AROUND IN HIS STORE
ARE YOU READY FOR IT?

WHITE IS BASIC.
POLKA DOTS, CHECKERED, AND DIFFERENT PATTERNED ONES ARE CUTE, TOO, BUT,
YOU CAN'T GO WRONG WITH LIGHT PINK OR LIGHT BLUE, EITHER.
THOSE ARE FOR AFTER YOUR SECOND TIME.
A BIT OF LACE IS GOOD, TOO.
BY THE WAY, WHAT BRA SIZE DO YOU TAKE, NINA-CHAN?
Hmm... what about this?
NO! AN A CUP
YOU'VE GOT IT WRONG!!

?
I-...IT'S TRUE I'M GOING TO HIS HOUSE, BUT!
I- I'M NOT GOING OVER THERE FOR THAT KIND OF THING
I'M NOT GOING TO BE STAYING OVERNIGHT OR ANYTHING.
MY BOYFRIEND ALSO TOLD ME THAT HE DOESN'T HAVE THAT KIND OF INTENTION, EITHER...
We're only in our 3rd year of middle school
STAB
Uh!
STAB
Ugh ...!?
B-But Miyake-kun
ARE YOU AN IDIOT?
AND YOU CAN I BEL- SAY THIS IEVE STRAIGHT HIM? UP?
.....
MY GOD.
GEEZ...

DO YOU NOT KNOW JUST HOW MUCH ANNOY-ANCE THAT INNOCENCE OF YOURS HAS CAUSED...?
HUH?
Tch...
AH, IT'S NOTHING. LISTEN UP, NINA-CHAN.
THERE ISN'T A GUY OUT THERE THAT WOULDN'T GET INTO THE MOOD WHEN HE'S ALL ALONE IN THE SAME ROOM AS THE GIRL HE LIKES.
NONE OF HIS FAMILY WILL BE THERE, RIGHT?
ALSO,

EVEN ONCE UP UNTIL NOW?
HAVE YOU NOT GOTTEN THAT FEELING FROM HIM
..."UEMURA"
"I DON'T EVER WANT TO LET YOU GO."

"I DON'T EVER WANT TO LET YOU GO."
IT'S ODD OF YOU TO GO OUT OF YOUR WAY
AND ASK ME TO GO SHOPPING WITH YOU.
CHATTER

IF I WERE TO ASK THEM TO HELP ME CHOOSE A CHRISTMAS PRESENT FOR MY GIRLFRIEND,
I FEEL LIKE THEY WOULDN'T BE ABLE TO KEEP IT A SECRET.
I SEE.
I DON'T HAVE MUCH SENSE FOR THIS KIND OF THING, THOUGH.
WELL, I'LL HELP AS MUCH AS NEEDED IF ALL YOU NEED IS FOR ME TO ACCOMPANY YOU.
Don't get me wrong, they're good people at heart.
CHATTER
CHATTER
YOU COULDN'T HAVE ASKED SOMEONE FROM YOUR SCHOOL?
NO...THE GUYS I'M KIND OF CLOSE WITH WOULD JUST MAKE A BIG DEAL OUT OF IT...
Ooh lala!
IF YOU'RE HAVING A HARD TIME DECIDING, THEN YOU SHOULD JUST GO WITH WHITE!!
Anything for you.
Thanks!
JUST HAVING YOU ENTER A GIRL'S STORE WITH ME IS SUPPORTIVE ENOUGH!

HEY...
SOME-THING LIKE THIS MIGHT SUIT YOU!
It's Cute!
YOU'RE TOO LOUD, ASOU -SAN...
YOUR BOYFRIEND WILL DEFINITELY LIKE THIS!!
UH
.....
UEMURA?
Huh?

KYAAAAAAA!!!!
AH.
MIYAKE -KUN.
.....
...
!!

CHATTER
COULD IT BE THAT THAT WAS YOUR GIRLFRIEND JUST NOW?
.....
She ran away, though.
CHATTER
SHOULDN'T YOU CHASE AFTER HER?
...HEY
WAIT, I...
?
THIS ISN'T GOOD ...
REALLY ..
What should I do...?
CHATTER

He saw me...
He saw meeee!!
Chirp
Chirp
Chirp
Cheep Cheep
WHAT DO I DO IF HE THINKS I REALLY WANT TO DO IT!?

CHING
WHOOSH

'MORNING.
SCREECH
'MORNING...
!?
I'LL RIDE ON THE BACK!!
ALL RIGHT, YOU PEDAL, KYOUSUKE!

Yawn...
AHH,
I'M STILL TIRED...
CHNGCHNG
SQUEAK
IF YOU CAN FIND A POSITION WHERE YOU WON'T FALL OFF, FEEL FREE TO SLEEP.
SQUEAK
.....
THAT'S TOO COMPLICATED.
CHNG
...YES-TERDAY,

I MET
NINA -CHAN.
...I SEE.
I NOTICED SHE HAD GONE OUT SOMEWHERE.
SHE WAS LOOKING FOR A CHRISTMAS PRESENT.
FOR HER BOYFRIEND.
CHING
AND ALSO FOR UNDERWEAR.

SHE SAID SHE'S GOING TO HER BOYFRIEND'S PLACE FOR CHRISTMAS.
SCREECH
!
Skid
Skid
SCREECH
MINAMI
WAH.

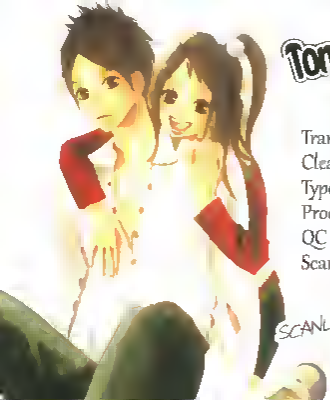
SORRY.
BE CAREFUL!
WOAH, THAT SCARED ME
WHAT'S THE MATTER, KYOUSUKE?

...GIVE ME A BREAK ALREADY.

WHO CARES IF SHE LIKES SOMEONE ELSE?
IF
ASOU.
YOU HAVE ME.
IF IT WERE ME, I'D LET YOU TOUCH ME AS MUCH AS YOU'D LIKE, YOU KNOW?
KYOUSUKE
...

RELY ON
ME AT LEAST A
LITTLE BIT.

Tonari No Atashi



Tonari No Atashi

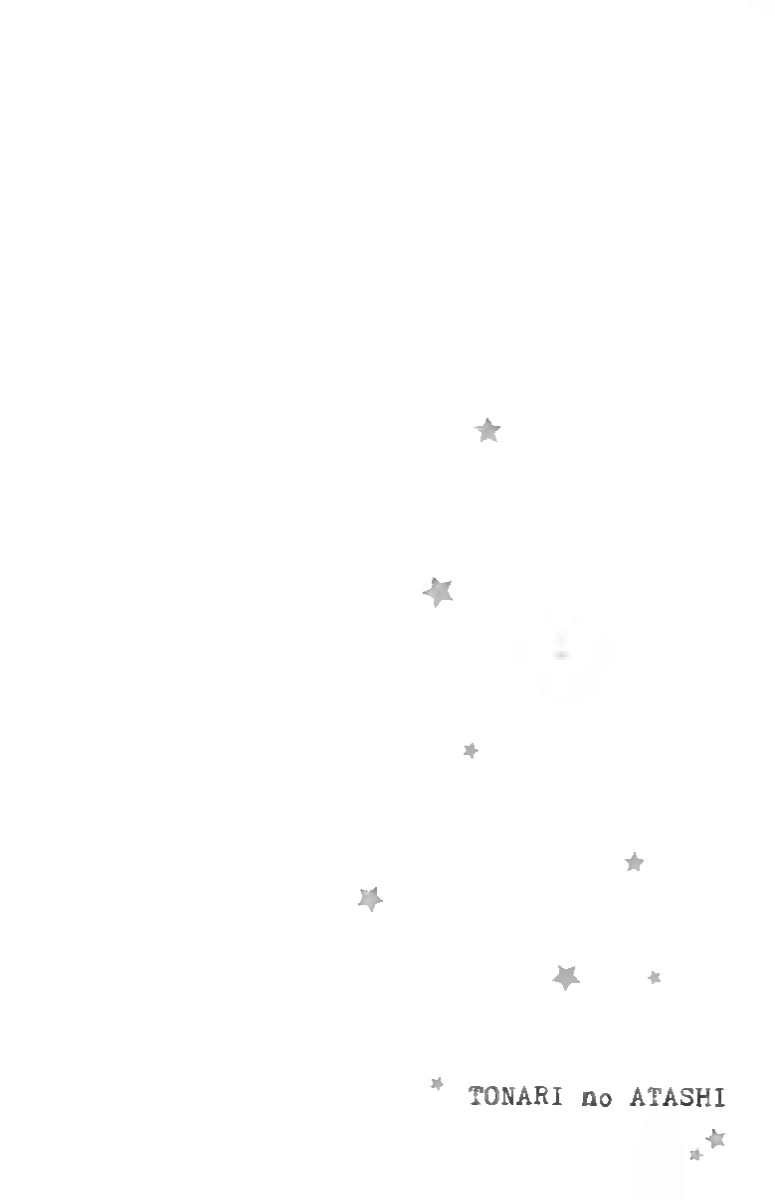
Chapter 28

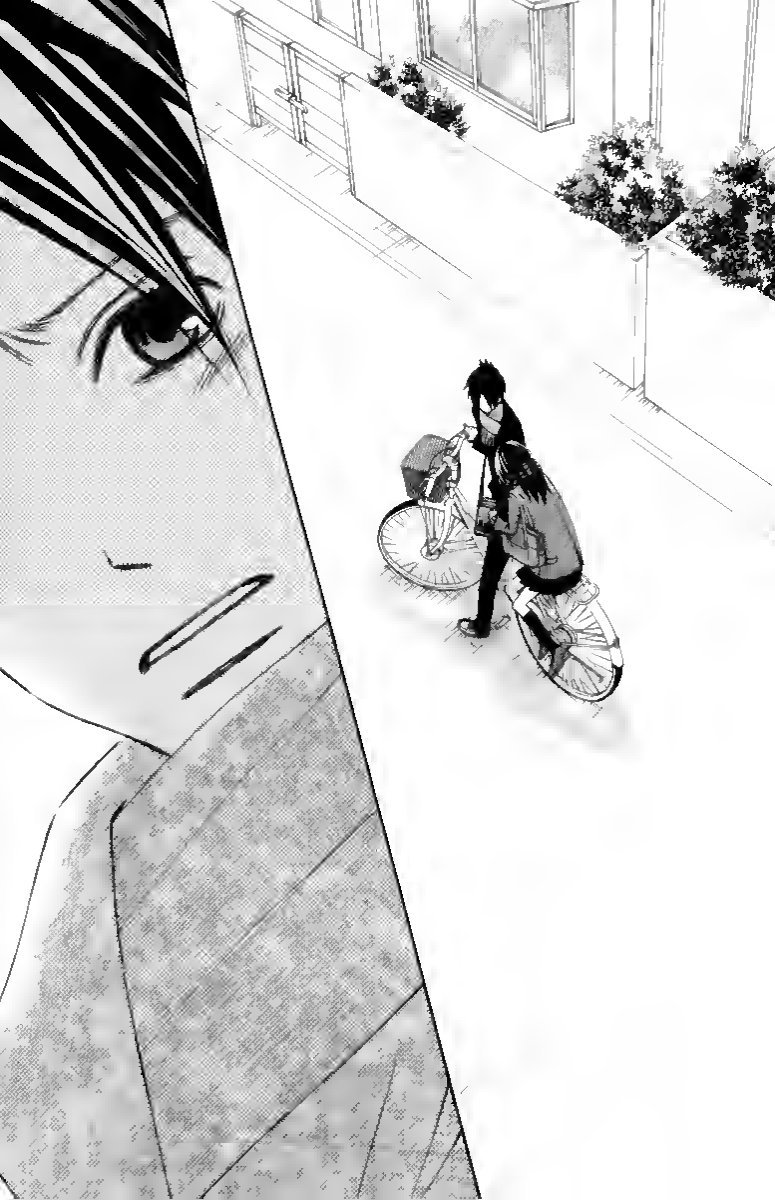
Translator: Kelly
Cleaner: BlueMoonFairy
Typesetter: Maffy
Proofreader: k4gh
QC: Kelly
Scanned by: Kelly

SCANLATED BY

Eternal Heart

www.eternalheart.net


TONARI no ATASHI



Chapter 28 [An Hour and a Phone Call]

AND WITH TODAY, THE 2ND TERM COMES TO AN END!
.....
.....
AS SOON AS THE NEW YEAR COMES AROUND, WE HAVE EXAMS, THOUGH.
WE'LL HAVE TO GO PAY A VISIT TO THE SHRINE ON NEW YEAR'S
TO PRAY FOR ACADEMIC SUCCESS
Tonari no Atashi

HUH?
I-
I KNOW, RIGHT! M- MY HANDS ARE FREEZING
IT-
IT'S STA-RTING TO GET REALLY COLD OUT, HUH!

...
I'M LOOKING FORWARD
...

TO
TOMORROW.

ME TOO.
YOU'RE GOING TO STAY AND RELAX AT HOME TOMORROW, RIGHT?
.....

HUH!?
Wait!
NINA, DIDN'T YOU SAY YOU WERE GOING OUT TOMORROW?
W-
WITH WHOM!?
Panic Panic
We should go out for yakiniku!!
Ah! We can even go out to eat if you want!
IT'LL BE CHRISTMAS EVE AND ALL! SO IT'LL BE BEST TO SPEND TIME AS A FAMILY, RIGHT!
UMM.
UH. . .
SHE'S NINA'S FRIEND.
SHE'S A GOOD GIRL WHO ALWAYS SCORES IN THE TOP 3 FOR EXAMS.
?
WHO'S "NOCCHIN"?
TAP!!
HAVE FUN!
W-
WITH NOCCHIN AND THEM! THE GIRLS FROM MY CLASS!
We're going to have a party
Feel free to use me as a cover up~
NOCCHIN
NOCCHIN?

OH, MY.
Is that so?
KEISUKE IS GOING TO A PARTY AT MAYU-CHAN'S PLACE,
SO NINA-CHAN'S GOING OUT, TOO, HUH?
Phew
SO ODDLY ENOUGH, JUST THE ADULTS WILL BE HOME TOMORROW.
AND KYOUSUKE HAS CLUB PRACTICE IN THE MORNING.
AND WILL OF COURSE BE GOING ON A DATE WITH YUIKO AFTER THAT
Since it's Christmas Eve and all
"I'm looking forward"
MY! THEN!
ALL OF US ADULTS SHOULD GO OUT TO EAT TOMORROW!
Oh, my! That's a splendid idea! I'll get my husband to come, too!
I wonder if we'll be able to make reservations anywhere.
We could always just go to a diner.
"to tomorrow."

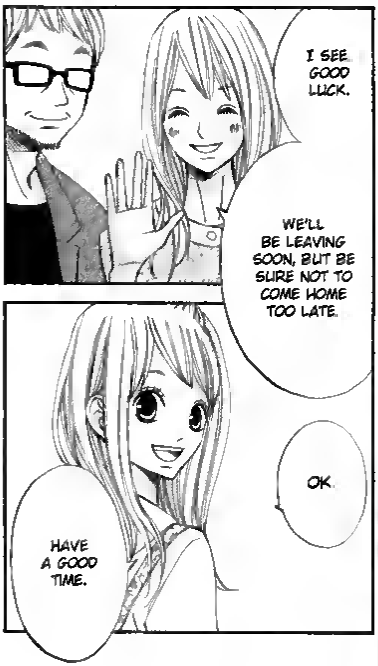
Tomorrow
has finally
come.

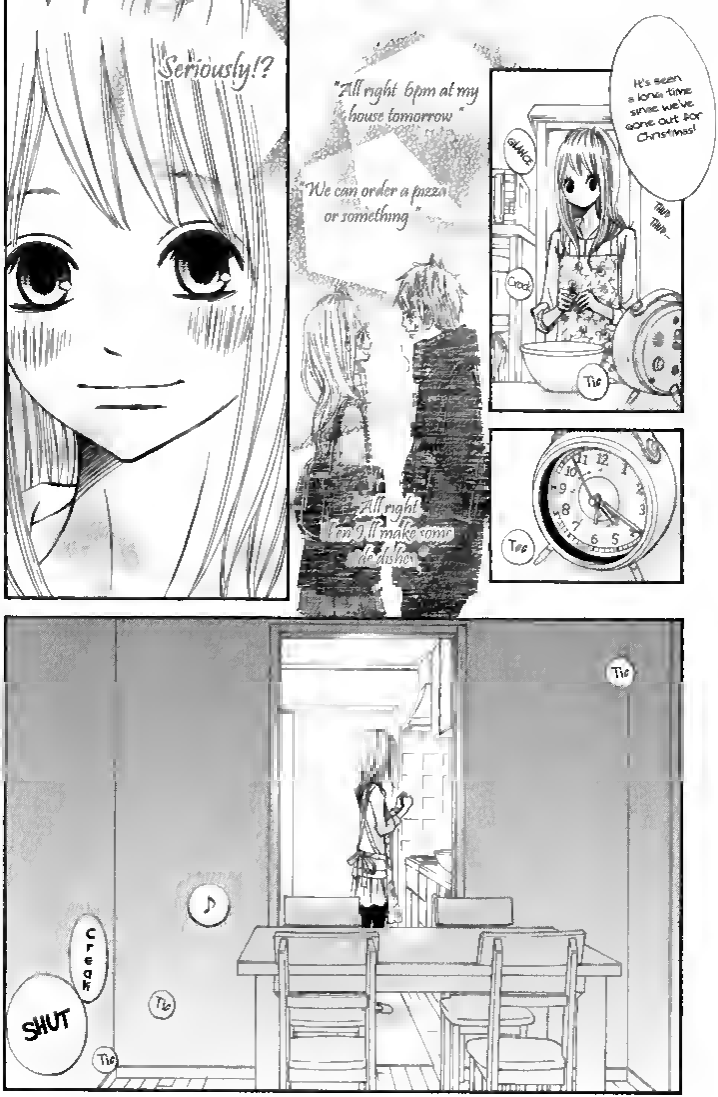
YEAH.
I THINK IT'S BEST IF I STAYED HOME AND STUDIED.
SHUN,
ARE YOU REALLY NOT GOING TO COME TO YOUR GRANDMA'S?
WELL, IF THAT'S WHAT YOU WANT...
Your dad won't be around either, so I'm a little worried.
OR SO HE SAYS~
HE PROBABLY INTENDS TO BRING A GIRL OVER HERE WHILE HE'S WATCHING OVER THE HOUSE~

I don't!!
Hiiee!!
IT WAS A JOKE. BUT YOUR REACTION MAKES IT SUSPICIOUS ~~~
Kyahaha!
ASOU
ISN'T HERE TODAY, HUH?
THAT'S PRETTY UNUSUAL
DO YOU KNOW ANYTHING ABOUT IT, TACHIBANA?
Ah
NO...

Hey!
BE LENIENT FOR TODAY AT LEAST!!
It's Christmas eve Christmas eve!
WHAT DAY DO YOU THINK IT IS TODAY? ♡
SHE'S PROBABLY IN THE MIDDLE OF THOROUGHLY GETTING READY
RIGHT, TACHIBANA? ♡
Huuh.
HEY?
ARE YOU NOT FEELING WELL?
LET ME TAKE A LOOK...
HA!
MAMI

HEY,
YOU'RE BURNING UP, YOU KNOW!?
GO HOME, GO HOME!
You definitely have a fever!
I'LL GO TELL THE COACH!
HEY!
MANAGER!
Huh? What's the matter?


NINA,
WHAT'RE YOU MAKING?
SOME FOOD FOR TODAY...
I PROMISED I'D BRING SOME
I SEE. GOOD LUCK.
WE'LL BE LEAVING SOON, BUT BE SURE NOT TO COME HOME TOO LATE.
OK.
HAVE A GOOD TIME.


Seriously!?
"All right 6pm at my house tomorrow"
"We can order a pizza or something"
It's been a long time since we've gone out for Christmas!
Twirl Twirl
Crack
Tic
Tic
Tic
All right I'm gonna make some delicious...
Tic
Tic
Tic
Creak
SHUT

ROLL
ROLL
ROLL
Push Push
Didn't you say you were gonna go home at 5?
I'd like to take a little bit less if I can.
ARE YOU NOT LEAVING YET?
HEY...
RUSTLE RUSTLE

IT TAKES TIME FOR A YOUNG WOMAN TO GET READY!
You sure are amazing.
SHUN, WHAT HAVE YOU BEEN UP TO THIS FAST WHILE?
IT'S UNUSUAL FOR YOU TO CLEAN.
You even dusted your clothes. Are you going out somewhere?
AH...!
I bet
YOU REALLY ARE BRINGING A GIRL OVER, AREN'T YOU!!?
PERVERT!!
COULD WE...
PUSH IT FORWARD ANOTHER HOUR...?

ALL RIGHT!
I WAS JUST ON MY WAY OUT JUST NOW,
SO IT'S A GOOD THING YOU CAUGHT ME JUST BEFORE I LEFT
I'LL TAKE MY TIME, THEN!
Don't ask me where it is!
Mom, I'm missing my other earring!
Hmm
SURE
WHAT'S THE MATTER?
THERE ARE A FEW DIFFERENT REASONS
SORRY
IS 7 ALL RIGHT WITH YOU...?
Drag
Drag

CLICK
BANG

Huff...
Rustle
Rustle
THE THERMOM-ETER.
MY TEMPE-RATURE.
CLACK
.....

IT'S A BIT
UN-BEAR-ABLE...

"Be lenient for today at least!"
"What day do you think it is today?"

"She said she's going to her boyfriend's place"

"for Christmas."

Ah...
BEEP BEEP
39.7 °C
FOR REAL...?
Creak...
THAT'S NOT GOOD.
I NEED TO TAKE SOME MEDICINE.

STAGE 4

WOULD IT BE ALL RIGHT IF I LEAVE NOW?
FRONT LOOKS OK, BACK LOOKS OK
Doesn't look like its dirty anywhere
And I don't think I'm forgetting anything
AND MY BAG
.....
IT- IT'LL BE FINE!
RUN
Thud!

.....
....?
Slide
Slide
...
HUH .? IS IT AUNTY?
No
SHE LEFT WITH MOM NOT TOO LONG AGO.
GLANCE
I I WONDER WHAT THAT NOISE WAS JUST NOW.
K-
KEISUKE?

silence
Slide
There we go
Slet slet

OPEN
Who's the matter?
Kyou-chan?
Kyou-...
KYOU-CHAN!?
.....
...!!
He's burning hot...

M-MOM...
What should I do?
What should I do!?
I KNOW
I'LL USE THE PHONE. !
Don't go
Hup

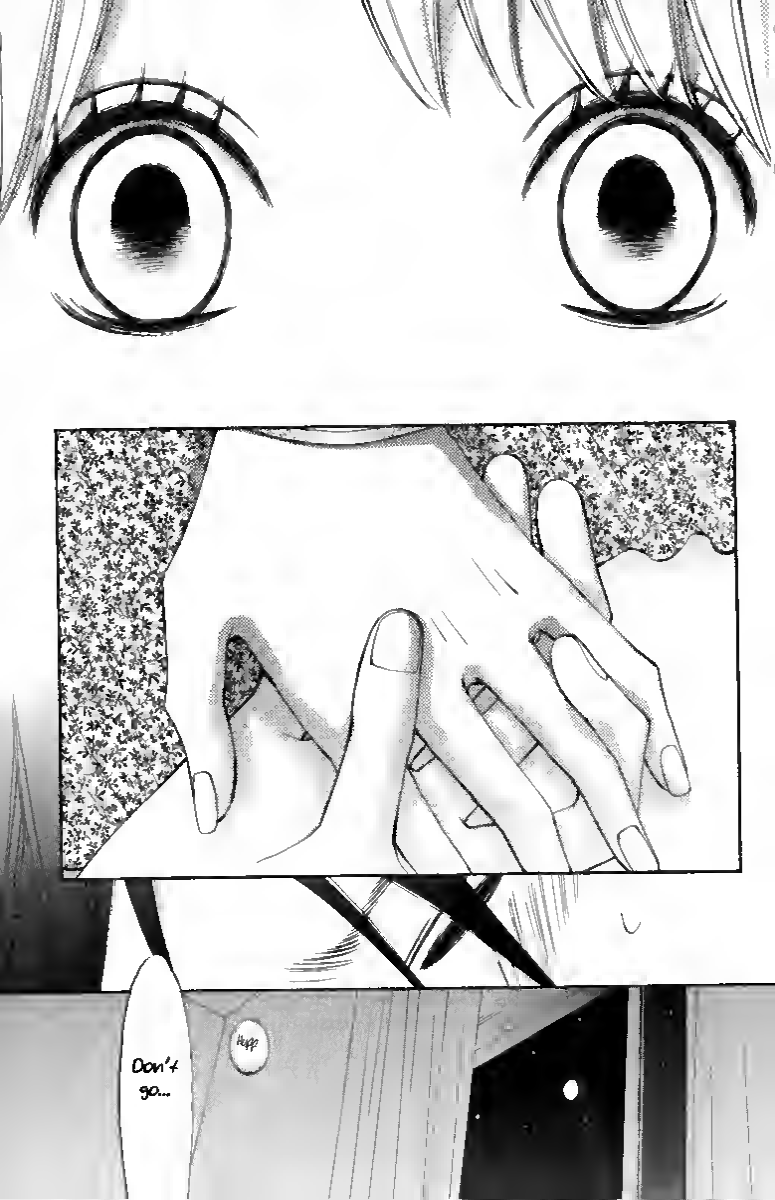
...KYOU-CHAN,
YOU'VE MISTAKEN ME...
Asou Yuiko
080XXXXXXXX
SORRY.
I'M GOING TO BORROW THIS!
Beep
Beep

Ring
Ring
Ring
Ring
Ring
Ring
Ring
Yes!?
U-UM..
ASOU-SAN?
SORRY, THIS IS NINA.
...Huh? What...?
Nina-chan!?
Why are you calling from Kyousuke's cell ?
Are you at your boyfriend's?
UM.. JUST NOW!
KYOU-CHAN HAS A FEVER AND HE'S COLLAPSED,
SO MAYBE YOU COULD COME OVER..
.....
Why should I have to come over?
!?
BECAUSE KYOU-CHAN IS CALLING FOR YOU!
Hey! That's rude!
That's a lie.
.....

He rejected all my offers to hang out today
So there's no way he'd be calling for me now
Huh?

HEY.
YOU REALLY HAVEN'T REALIZED IT YET, HAVE YOU?
Were you not at all interested
in that conversation you heard that time I went over there before?

"The one who was thought of like a sibling was me."


Don't go...
hup

MINAMI
Nina...
To be continued in
Tonari no Ateshi [8]

Tonari no Atashi

TONARI no ATASHI

2nd period on Mondays, 4th period on Wednesdays, and 3rd period on Thursdays,
Nine we have to go to the science room!
She looks outside,
and smiles
Tonari no Atashi
隣のあたし
5 months ago
——5か月前——

so happily.
Just watching that
was enough for me.

Today is Wednesday,
HUH?
What should we do for summer vacation?
and it's 2nd period
Yawn
IS SHE NOT GOING TO LOOK OUTSIDE TODAY?
TACHIBANA-SENPAI MUST BE DOING GYM INSIDE TODAY
NO, WAIT, HE'S THERE...

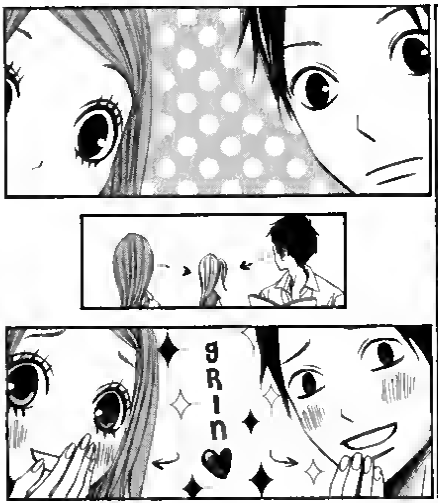
isn't smiling.
Uemura
OK, TAKE YOUR SEATS, EVERY ONE!
I'LL BE HANDING BACK YOUR TESTS NOW!
Flipped
Usually she's...
Why?
You gave it your very best this time, huh, Uemura?
Uemura
Uemura is...

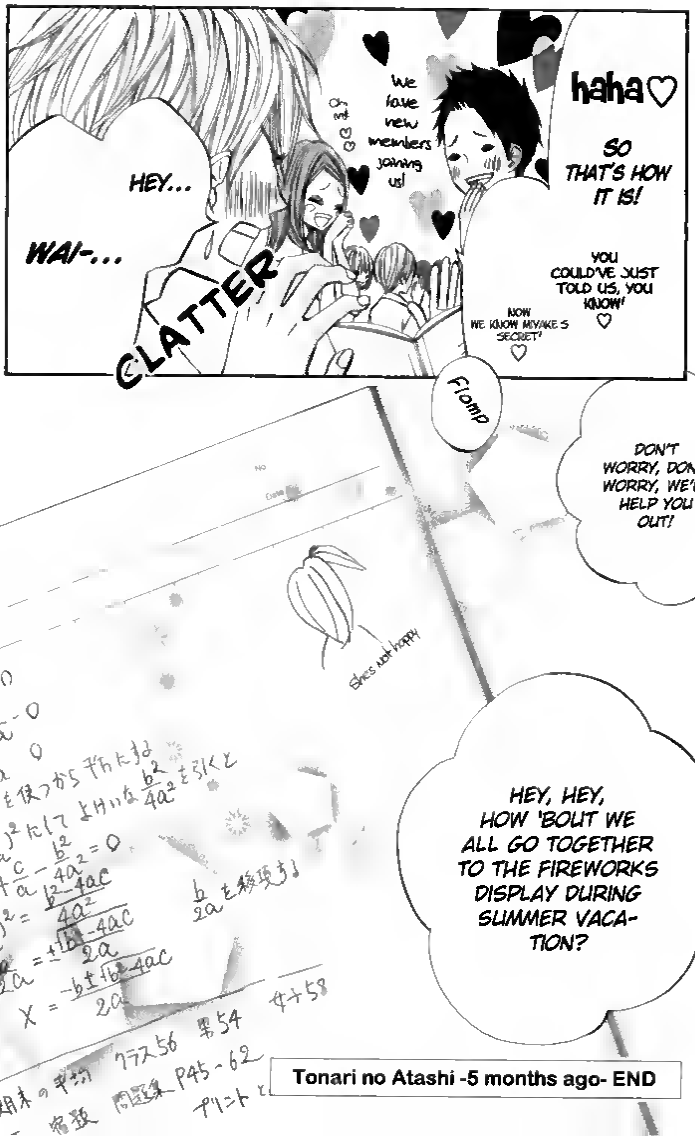
"DID SOMETHING HAPPEN?"
"ARE YOU NOT HAPPY TODAY?"
.....
Clatter
Clatter
NO, TALKING OUT OF THE BLUE TO HER WOULD BE TOO WEIRD
I'd seem like a total stalker
I SHOULD'VE TALKED TO HER MORE ON A REGULAR BASIS...
NOCHIOKA
I ENVY YOU.
COULD YOU SWITCH PLACES WITH ME FOR JUST 5 MINUTES?
You want to talk with such a weirdo, Nochioka?
Scritch Scritch
I REALLY WANT TO BE.
IN NOCHIOKA'S PLACE. .
She probably even knows the reason why Umuran isn't happy
.....

...No, that's not true.

SO, I GUESS WE'LL GO TO THE FIRE-WORKS DIS-PLAY WITH THE USUAL GROUP!
We can invite more people though...
ARE YOU ALL RIGHT WITH THAT, MIYAKE?
HUH?

The one I really want to switch places with is.....



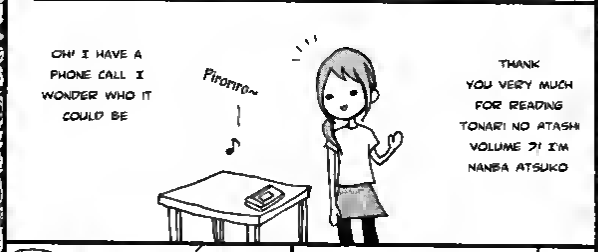

HEY...
WAI-...
CLATTER
We have new members joining us!
haha♡
SO THAT'S HOW IT IS!
YOU COULD'VE JUST TOLD US, YOU KNOW!
NOW WE KNOW MIYAKE'S SECRET!
FLOMP
DON'T WORRY, DON'T WORRY, WE'LL HELP YOU OUT!
SHE'S NOT HAPPY
HEY, HEY, HOW 'BOUT WE ALL GO TOGETHER TO THE FIREWORKS DISPLAY DURING SUMMER VACATION?

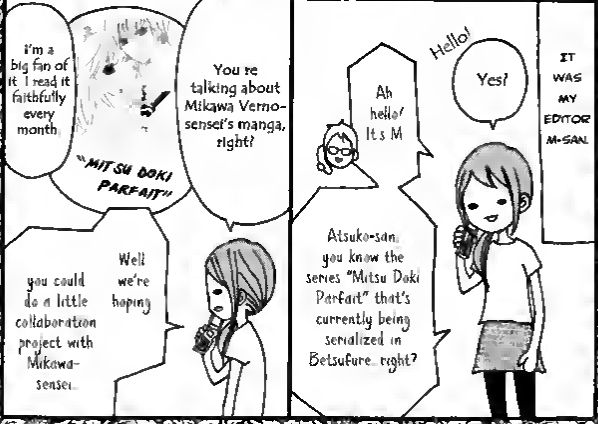
Tonari no Atashi -5 months ago- END

Tonari no Atashi

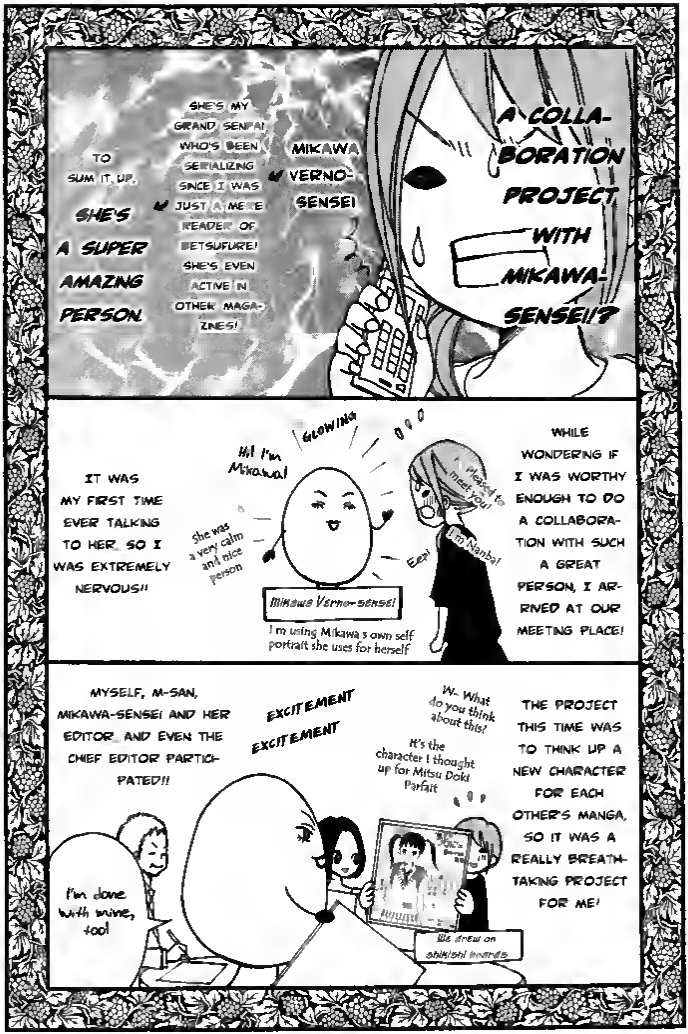
Tonari no Atsuko

~ A Dream Collaboration ~


OH! I HAVE A PHONE CALL I WONDER WHO IT COULD BE
Pirorira~
THANK YOU VERY MUCH FOR READING TONARI NO ATASHI VOLUME 7! I'M NANBA ATSUKO


I'm a big fan of it. I read it faithfully every month.
"MITSU DOKI PARFAIT"
You're talking about Mikawa Vernosensei's manga, right?
you could do a little collaboration project with Mikawa-sensei...
Well we're hoping
Atsuko-san, you know the series "Mitsu Doki Parfait" that's currently being serialized in Betsufure, right?
Ah hello! It's M
Hello!
Yes!
IT WAS MY EDITOR M-SAN.

Such a lack of vocabulary I have


A COLLABORATION PROJECT WITH MIKAWA-SENSEI!?
MIKAWA ✔ VERNO-SENSEI
SHE'S MY GRAND SENPAI, WHO'S BEEN SERIALIZING SINCE I WAS ✔ JUST A MERE READER OF BETSUFURE! SHE'S EVEN ACTIVE IN OTHER MAGAZINES!
TO SUM IT UP, SHE'S A SUPER AMAZING PERSON.
WHILE WONDERING IF I WAS WORTHY ENOUGH TO DO A COLLABORATION WITH SUCH A GREAT PERSON, I ARRIVED AT OUR MEETING PLACE!
Pleased to meet you!
Ooo Kanba!
GLOWING
Hi! I'm Mikawa!
She was a very calm and nice person
Eep!
Mikawa Verno-sensei
I'm using Mikawa's own self portrait she uses for herself
IT WAS MY FIRST TIME EVER TALKING TO HER, SO I WAS EXTREMELY NERVOUS!!
THE PROJECT THIS TIME WAS TO THINK UP A NEW CHARACTER FOR EACH OTHER'S MANGA, SO IT WAS A REALLY BREATH-TAKING PROJECT FOR ME!
W- What do you think about this?
It's the character I thought up for Mitsu Doki Parfait
We drew on shikishi boards.
EXCITEMENT
EXCITEMENT
MYSELF, M-SAN, MIKAWA-SENSEI AND HER EDITOR, AND EVEN THE CHIEF EDITOR PARTICIPATED!!
I'm done with mine, too!

AHH...! THAT DRAWING
I WANT IT!!
He's supposed to be Miyuki-kun's friend!
Here's the character I thought up for Tono!!Ah!!
Ta-dah!!
× It was used as a giveaway for readers
CHECK OUT "MITSU DOKI FAR-FAIT VOLUME 1" WHICH RELEASES JUNE 25TH!
FOR THOSE OF YOU WHO WANT TO KNOW MORE ABOUT THESE NEW CHARACTERS...
You'll even be able to see the hilarious new characters that M-san and the other editors drew!
FRIEND♡
He's Miyuke's friend from outside of school
I IMMEDIATELY IMPLEMENTED THE CHARACTER MIKAWA-SENSEI MADE FOR ME IN VOLUME 7
I think you'll probably find him with no trouble at all!!! (Laugh)
Do go and look for him in the volume!
I HOPE TO SEE YOU AGAIN IN VOLUME 8!
Yes ma'
ALL RIGHT THAT'LL BE IT FOR THIS TIME.
Here's someone who didn't get to appear in this volume

TONARI no ATASHI Ⅶ

SPECIAL THANKS!

M.Katsumi
I.Kozakura
S.Sato
N.Taketomi
R.Narumi
K.Nishiuchi
K.Higurashi
K.Fujino
D.Watanabe

•

My Friends
My Family

•

M.Morita
A.Ichikawa

•

"BESSATSU FRIEND"
and YOU!

May.2011 Atsuko Namba